Додаток № 1/1

Addition № 1/1

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **ДОГОВІР**  **ПРО ОБСЛУГОВУВАННЯ РАХУНКУ В ЦІННИХ ПАПЕРАХ** | **AGREEMENT**  **ON SERVICING THE ACCOUNT IN SECURITIES** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_року Дніпро | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dnipro |
| ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНТЕР-СЕРВІС-РЕЄСТР», код за ЄДРПОУ 24241079 *(повне найменування, код за ЄДРПОУ)* (далі – «Депозитарна установа»), що здійснює депозитарну діяльність депозитарної установи на підставі Ліцензії на провадження– депозитарної діяльності: депозитарної діяльності депозитарної установи серія (за наявності) \_\_\_\_\_ № (за наявності)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,, видана на підставі рішення НКЦПФР № 2117 від 01.10.2013 року, в особі Генерального директора Сергєєвої Ірини Петрівни, яка діє на підставі Статуту, з одного боку, та \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Повне найменування депонента, код за ЄДРПОУ (номер реєстрації юридичної особи в країні її місцезнаходження для юридичної особи – нерезидента))* (далі - Депонент) в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, з другого боку, разом Сторони, уклали цей Договір про обслуговування рахунку в цінних паперах (далі – Договір) про наступне: | Limited liability company “INTER-SERVIS-REGISTER”, code according to EDRPOU 24241079 *(full name, code according to EDRPOU)* (hereinafter referred as the “Depositary institution”), performing the depository activity of the Depository institution on the basis of License series (if any) for conducting professional activity in the stock market - depositary activity: depositary activity of the depositary institution, issued on the basis of the decision of the NSSMC No. 2117 dated October 1, 2013, represented by Director General Sergieieva Irina Petrivna, acting on the basis of the Statute, on the one hand, and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Full name of the legal entity, code according to EDRPOU (registration number))* (hereinafter referred to as Depositor), represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on the other hand, together referred to as Parties, have concluded this Agreement on servicing the account securities (hereinafter - Agreement) as follows: |
| **І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ** | **І. SUBJECT OF THE AGREEMENT** |
| 1.1. Депонент доручає, а депозитарна установа зобов’язується надавати Депоненту послуги щодо відкриття та обслуговування рахунку в цінних паперах, проведення депозитарною установою депозитарних операцій за рахунками у цінних паперах на підставі розпоряджень депонента (суб'єкта управління) та в інший спосіб, передбачений законодавством, а також надання депозитарною установою інших послуг у процесі провадження депозитарної діяльності відповідно до Положення про провадження депозитарної діяльності, затвердженого рішенням Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку від 23 квітня 2013 року N 735, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27 червня 2013 року за N 1084/23616 (далі – Положення про провадження депозитарної діяльності), чинного законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи, а Депонент зобов’язується оплатити послуги Депозитарної установи  1.2. Цінні папери (фінансовий актив) Депонента, права на які обліковуються депозитарною установою відповідно до умов цього Договору, зберігаються Центральним депозитарієм цінних паперів відповідно до Закону України «Про депозитарну систему України». | * 1. The Depositor entrusts, and the depositary institution accepts the obligation to provide such services as opening and servicing of the securities account, conducting depository account transactions in securities on the basis of the Depositor’s orders and in another way, provided by the legislation, as well as other services in accordance with the provisions of the proceedings of the depository approved by the National Commission on Securities and Stock Market on 04.23.2013, № 735, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on 06.27.2013, № 1084 / 23616 (hereinafter - Regulations on the proceedings of the depository activity), and Depositor undertakes to pay depository institution services.   1.2. Securities (financial asset) Depositor, the rights to which are accounted for Depository institutions under this Agreement are saved by the Central Securities Depository in accordance with the Law of Ukraine "On the Depository System of Ukraine". |
| **II. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ СТОРІН** | **II. RIGHTS and RESPONSIBILITIES of the Parties** |
| 2.1. Депозитарна Установа зобов’язана:  2.1.1 Відкрити депоненту рахунок у цінних паперах протягом терміну встановленого чинним законодавства, але не більше 3 робочих днів з дати отримання депозитарною установою після подання депонентом документів, передбачених законодавством України та внутрішніми документами депозитарної установи для відкриття рахунку в цінних паперах.  2.1.2 Ознайомити депонента з внутрішніми документами (витягами з внутрішніх документів) депозитарної установи, які регламентують відносини депонента та депозитарної установи стосовно порядку виконання розпоряджень депонента, отримання виписок про стан рахунку в цінних паперах депонента та про операції з цінними паперами, інформаційних довідок про незавершені операції з цінними паперами за рахунками в цінних паперах цього депонента, інших інформаційних довідок, що можуть передбачатись у Договорі, та надалі ознайомлювати депонента зі змінами до цих документів шляхом розміщення протягом трьох робочих днів після затвердження змін відповідної інформації та тексту внутрішніх документів (витягів з внутрішніх документів) з урахуванням змін на веб-сайті депозитарної установи в мережі Інтернет inter-service.com.ua.  2.1.3 Здійснювати облік цінних паперів, що належать депоненту, на рахунку в цінних паперах.  2.1.4 Здійснювати облік прав депонента на цінні папери, що обліковуються на його рахунку в цінних паперах, та обмеження таких прав, у тому числі відокремлений облік прав на цінні папери, які зарезервовані для здійснення розрахунків за правочинами щодо цінних паперів з дотриманням принципу "поставка цінних паперів проти оплати".  2.1.5. Здійснювати обслуговування обігу цінних паперів на рахунках у цінних паперах депонентів шляхом проведення депозитарних операцій за рахунком в цінних паперах у порядку та строки, визначені законодавством та внутрішніми документами депозитарної установи.  2.1.6. Складати та видавати виписку з рахунку в цінних паперах депонента та виписку про операції з цінними паперами періодично – один раз на рік за відповідним зверненням Депонента або на запит Депонента та у спосіб, визначений у розпорядження (запиті) про надання відповідної виписки.  2.1.7 Надавати депоненту інформаційні довідки (про незавершені операції з цінними паперами за рахунками в цінних паперах цього депонента; інші інформаційні довідки відповідно до вимог Законодавства та цього Договору) на вимогу Депонента протягом трьох робочих днів з дати отримання розпорядження (запиту), якщо більший термін не встановлений розпорядження (запитом) депонента. Інформаційна довідка надається Депоненту у спосіб, значений у розпорядженні (запиті) про надання відповідної інформаційної довідки.  2.1.8 Повідомляти Депонента про проведення коригувальної операції у разі виявлення технічної помилки, допущеної при виконанні депозитарної операції шляхом направлення листа із відповідним повідомлення на адресу Депонента, визначену в анкеті рахунку в цінних паперах Депонента.  2.1.9 Не виконувати дії та не надавати інформацію щодо цінних паперів, що належать Депоненту, або інформацію щодо Депонента без відповідних розпоряджень Депонента або керуючого рахунком у цінних паперах депонента, крім випадків, передбачених законодавством та цим Договором.  2.1.10 Надавати Центральному депозитарію цінних паперів (далі - Центральний депозитарій) інформацію щодо депонента, інвестиційної фірми, якій депонентом надані повноваження на вчинення правочинів щодо цінних паперів в інтересах депонента, та цінних паперів, що належать депоненту, яка необхідна для здійснення / забезпечення розрахунків за правочинами щодо цінних паперів, розрахунки за якими здійснює / забезпечує особа, яка провадить клірингову діяльність, з метою подальшого надання такої інформації особі, яка провадить клірингову діяльність, для її відображення у внутрішній системі обліку такої особи;  2.1.11 Не здійснювати депозитарних операцій за рахунком у цінних паперах у випадку виявлення порушень вимог подання, заповнення розпорядження та захисту інформації, яка потрібна для здійснення цих операцій депозитарною установою, або якщо виконання цього розпорядження буде суперечити законодавству.  2.1.12 Протягом п’яти робочих днів з дати початку депозитарною установою процедури припинення нею провадження професійної діяльності на ринках капіталу - депозитарної діяльності депозитарної установи відповідно до вимог нормативно-правового акта щодо припинення депозитарної діяльності депозитарної установи повідомити депонента листом та/ або шляхом розміщення інформаційного повідомлення на сайті депозитарної установи щодо необхідності закриття рахунку в цінних паперах протягом 60 календарних днів з дати початку цієї процедури.  2.1.13 Закрити рахунок у цінних паперах у порядку, передбаченому Договором та законодавством, внутрішніми документами депозитарної установи.  2.1.14 Направляти повідомлення або іншу інформацію, яка направляється через депозитарну систему України відповідно до вимог законодавства, у порядку, встановленому внутрішніми документами депозитарної установи, відповідно до нормативно-правового акта Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку щодо порядку направлення повідомлень та інформації через депозитарну систему України;  Розкривати депоненту інформацію про умови та порядок діяльності депозитарної установи з урахуванням вимог, встановлених частиною першою статті 12 Закону України "Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг";2.1.15 Зарахувати доходи за цінними паперами (права на цінні папери) та інші виплати на рахунок в цінних паперах власника протягом трьох робочих днів у порядку, передбаченому чинним законодавством України. У разі встановлення чинним законодавством іншого порядку та строків зарахування цінних паперів (прав на цінні папери), ніж передбачено чим Договором, депозитарна установа здійснює вказану депозитарну операцію у порядку та у строки, встановлені чинним законодавством на момент виконання операції.  2.1.16 Направляти у встановленому законодавством порядку депоненту, який є власником акцій акціонерного товариства на визначену відповідно до закону дату, повідомлення у разі направлення відповідно до Порядку направлення повідомлень акціонерам через депозитарну систему України, затвердженогорішенням Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку від 07 березня 2017 року N 148, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 28 березня 2017 року за N 408/30276 (із змінами), повідомлення акціонерам через депозитарну систему України відповідно до Закону України "Про акціонерні товариства".  2.1.17.Розкривати депоненту інформацію про умови та порядок діяльності депозитарної установи з урахуванням вимог, встановлених частиною першою статті 12 Закону України "Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг"/ | 2.1. The Depository institution shall be obliged:  2.1.1. To open for Depositor the account in securities within the terms, set by law, but no later than 3 working days after the receiving the documents, determined by the legislation of Ukraine and the internal documents of Depository institution, that required for opening an account in securities.  2.1.2. To acquaint Depositor with internal documents (excerpts from internal documents) of Depository institutions that govern the relationship the Depositor and Depository institutions with regard to the order of execution of orders of Depositor, obtain extracts of account in securities of Depositor and the securities transactions, information sheets about unfinished transactions in securities on the securities account of the Depositor, other information sheets, that can be provided in the agreement, by placement on a website of Depository institution http://inter-service.com.ua, and further acquaint Depositor with changes and additions to these documents (excerpts from internal documents) by placing during three working days after approval of changes relevant information and internal documents (excerpts from internal documents) on a website of Depository institution http://inter-service.com.ua.  2.1.3. To provide accounting of securities owned the Depositor on account in securities.  2.1.4. To provide accounting of the rights of Depositor’s securities registered on the account in securities, and restrictions of such rights, including separate accounting of securities that are reserved for settlement of legal actions in securities with the principle of "supply of securities against payment. "  2.1.5. To manage servicing of securities on the account in securities of Depositor by implementation of depositary operations after this account in the procedure and time limits set by law and internal documents of the Depository institution.  2.1.6. To prepare and to give an extract from account in securities of Depositor and the extract of the securities transactions at the request of the Depositor in the manner specified in the order one time a year.  2.1.7. To provide Depositor with information sheet (about the unfinished transactions in securities on the Depositor’s account in securities at the request of the Depositor no later than three working days after receipt of such request., if the request of the Depositor isn’t specified the bigger term.  Information sheet is provided to Depositor in the manner specified in the request for relevant information.  2.1.8. Notify the Depositor about corrective operation, in case of technical error made in the performance of depository operation by sending a letter of a notification to the Depositor’s address as determined in the Depositor’s form of the account in securities.  2.1.9. Not to execute of any activities and not to provide with any information about the Depositor’s securities or information about the Depositor without the appropriate orders of Depositor or manager of the account in securities of Depositor, except the cases, provided by the law and this Agreement.  2.1.10. Provide the Central Depository with an information of Depositor, investment firm, which the Depositor empowered to commit transactions in securities for the benefit of the Depositor and securities owned by the Depositor, which is necessary for implementation of legal actions in securities, settlements for which is carried out/provided by the person who conducts clearing activities in order to further provide such information to the person who conducts clearing activities in order to reflect it in the internal accounting system of such person.2.1.11. Not to carry out any depository operation with the account on securities in the case of exposure of violations of requirements of presentation, filling of order and defense of information, that is needed for realization of these operations of Depository institution, or if implementation of this order will conflict with the legislation.  2.1.12. During 5 working days from the date of beginning by Depository institution of procedure of stopping them of realization of professional activity at the capital market - depositary activity, namely depositary activity of Depository institution in accordance to the legal act to stopping the depository activity of Depository institution, to place on the official website of Depository institution message about the beginning of procedure termination of the professional activity and to inform in writing the Depositor by registered letter as to necessary to close an account in securities during sixty calendar days from the date of beginning of the procedure.  2.1.13. To close an account in securities of Depositor according to this Agreement, the legislation and internal documents of Depository institution.  2.1.14. Send notifications and other information that is sent through the depositary system of Ukraine in accordance with the legislation, in accordance with the procedure established by the National Securities and Stock Market Commission regarding the procedure for sending notifications and information through the depositary system of Ukraine.  Disclosure of depositors of information regarding the conditions and procedure of the depositary institution, taking into account the requirements established by Part 1 of Art. 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of the Financial Services Market"  2.1.15 To transfer income of securities and other payments to the Depositor’s account in the manner, prescribed by the legislation of Ukraine within three working days.  If terms and manners of shares’ transferring differ from which are provided by this agreement, the Depositary institution will perform this deposit transaction according to the legislation of Ukraine, acting as of the date of performing of operation.  2.1.16. To send in the order, established by the law, to the depositor who owns the shares of the joint-stock company for a date determined in accordance with the law, in case of sending notification in accordance with the Order of sending notifications through the depository system of Ukraine, approved by the decision of NSSMC # 148 dated 07.03.2017, registered by the Ministry of Justice of Ukraine # 408/30276 dated 28.03.2017 (with changes), notifications to shareholders through the depository system of Ukraine in accordance with the Law of Ukraine "On Joint Stock Companies".  2.1.17 To provide the Depositor with information about conditions and procedure of the depositary institution, taking into account the requirements established in Part 1 of Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of the Financial Services Market"/ |
| **2.2. Депозитарна установа має право** | **2. 2. Depository institutions may have rights** |
| 2.2.1 надавати письмову відмову у видачі виписки з рахунку в цінних паперах у разі невідповідності оформлення запиту вимогам чинного законодавства та/або внутрішнього положення депозитарної установи;  2.2.2 надавати Депоненту додаткові послуги, зокрема, з реалізації прав за цінними паперами;  2.2.3 у випадку початку депозитарною установою процедури припинення нею провадження професійної діяльності на ринку капіталу - депозитарної діяльності депозитарної установи відповідно до вимог нормативно-правового акта щодо припинення депозитарної діяльності депозитарної установи виконувати тільки ті розпорядження Депонента, виконання яких не заборонено таким нормативно-правовим актом;  2.2.4 закрити рахунок у цінних паперах Депонента, на якому відсутні права на цінні папери, без розпорядження депонента про закриття рахунку в цінних паперах та розірвати Договір в односторонньому порядку у разі припинення здійснення ним діяльності депозитарної установи відповідно до вимог нормативно-правового акта щодо припинення депозитарної діяльності депозитарної установи, у разі виконання безумовної операції списання цінних паперів у порядку спадкування (в тому числі на підставі рішення суду або документів виконавчого провадження), ліквідації юридичної особи, що підтверджується відомостями Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань;  2.2.5 призупинити обслуговування рахунку в цінних паперах у разі порушення Депонентом цього Договору щодо оплати послуг депозитарної установи, а також у разі ненадання документів для ідентифікації, передбачених чинних законодавством  2.2.6 вимагати від Депонента надання усіх необхідних документів для обслуговування рахунку у цінних паперах згідно з чинним законодавством України, а також вимагати належного засвідчення документів відповідно до вимог чинного законодавства;  2.2.7 згідно з чинним законодавством України у випадку необхідності, вимагати від Депонента надання додаткових документів, відомостей та інформації, завірених та погоджених належним чином;  2.2.8 відмовити у взятті до виконання розпорядження (запиту) Депонента (керуючого чи розпорядника його рахунку у разі, якщо:  - розпорядження (запит) та супровідні документі не відповідають вимогам чинного законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи;  - надані документи містять недостовірну інформацію та/або суперечливі дані;  - розпорядження та супровідні документи оформлені з помилками або виправленнями (описками, пропусками, невірним заповненням сум числом та прописом тощо);  - розпорядження містить інформацію, яка не співпадає з даними депозитарної установи (інформація про клієнта, контрагента, відомості про цінні папери, відсутність на рахунку у цінних паперах клієнта кількості цінних паперів, необхідної для проведення операції тощо);  - у розпорядженні не вказана дата та/або вихідний номер розпорядження;  - розпорядження підписано особою, яка не має у відповідності до чинного законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи відповідних повноважень, у тому числі, строк дії повноважень якої закінчився;  - виникнення сумнівів стосовно достовірності підпису розпорядника рахунку у цінних паперах та/або відбитка печатки юридичної особи, факсимільне відтворення підпису та/або печатки за допомогою засобів механічного або іншого копіювання тощо;  - відсутність у розпорядженні необхідних даних або оформлення розпорядження не у відповідності до вимог законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи;  - відсутність або невірне оформлення супроводжувальних документів до розпорядження;  - несплата вартості послуг та/ або штрафних санкцій депозитарної установи, а також вартості послуг Центрального депозитарію, пов’язаних з депозитарними послугами;  - порушення Депонентом строку та порядку оплати послуг депозитарної установи;  - надання розпорядження на виконання облікової депозитарної операції з цінними паперами, які заблоковані (обмежені в обігу), в зв’язку з чим операція не може бути виконана;  - надання розпорядження стосовно проведення облікової депозитарної операції, що призводить до зміни кількості цінних паперів на рахунках у цінних паперах, у період дії обмежень на здійснення операцій із зазначеними у ньому цінними паперами, накладених судовим рішенням або рішенням Комісії;  - ненадання на вимогу депозитарної установи документів та/або інформації, необхідних(ої) для виконання депозитарною установою вимог законодавства у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансування розповсюдження зброї масового знищення щодо проведення ідентифікації клієнтів;  - інші причини, що визначені внутрішніми документами депозитарної установи та законодавством України.  2.2.9 отримувати від Депонента своєчасно та в повному обсязі плату за надання послуг згідно умов цього Договору та тарифів депозитарної установи на депозитарні послуги (далі - тарифи депозитарної установи) та призупинити надання депозитарних послуг за розпорядженнями, іншими вимогами Депонента, керуючого рахунком у цінних паперах Депонента у разі відсутності належної оплати з боку Депонента послуг депозитарної установи;  2.2.10 вносити зміни до внутрішніх документів депозитарної установи та тарифів депозитарної установи  2.2.11 на підставі письмового оплачуваного запиту та/або додаткової угоди до даного договору надавати інформаційні та консультаційні послуги щодо кон’юнктури ринку, умов обігу цінних паперів, іншу інформацію, яка необхідна Депоненту для реалізації своїх прав та обов’язків;  2.2.12 відмовити у видачі виписки з рахунку в цінних паперах та/або взятті до виконання розпорядження у разі несплати Депонентом послуг депозитарної установи;  2.2.13 відмінити облікові операції, які не були завершені з обставин, не залежних від депозитарної установи, у разі отримання відповідного розпорядження Депонента;  2.2.14 відмовити у виконанні депозитарної операції у разі відмови Депонента у приведені Договору у відповідність до вимог чинного законодавства.  **2.3. ДЕПОНЕНТ зобов’язаний:**   * + 1. надати депозитарній установі належним чином оформлені документи, визначені законодавством та внутрішніми документами депозитарної установи, необхідні для відкриття рахунку в цінних паперах протягом робочого дня після укладення цього Договору;     2. призначити розпорядника рахунку в цінних паперах;     3. дотримуватись вимог внутрішніх документів депозитарної установи, які регламентують відносини депонента та депозитарної установи;     4. своєчасно та в повному обсязі оплачувати послуги депозитарної установи згідно з умовами та строками, передбаченими Договором, та тарифами, встановленими депозитарною установою;     5. надавати депозитарній установі інформацію та документи, які передбачені законодавством України та внутрішніми документами депозитарної установи як обов'язкові для подання або необхідні їй для виконання дій згідно з вимогами законодавства України та умовами Договору;     6. надавати на запит депозитарної установи інформацію та документи про власний статус податкового резидентства та статус податкового резидентства своїх кінцевих бенефіціарних власників (для юридичних осіб), а також іншу інформацію і документи, необхідні для звітності за підзвітними рахунками, у тому числі пояснення та інформацію, що стосуються наявної у депозитарної установи обґрунтованої, документально підтвердженої підозри, що рахунок у цінних паперах належить до підзвітних;     7. протягом десяти робочих днів з дати внесення відповідних змін до своїх реквізитів або документів, що надавалися для відкриття рахунку в цінних паперах, надавати інформацію про ці зміни депозитарній установі у порядку, встановленому законодавством та внутрішніми документами депозитарної установи, в тому чиcлі повідомляти про зміни адреси електронної пошти та номера телефону для направлення текстових повідомлень;     8. протягом 60 календарних днів з дати початку депозитарною установою процедури припинення нею провадження професійної діяльності на ринку капіталу - депозитарної діяльності депозитарної установи відповідно до вимог нормативно-правового акту щодо припинення депозитарної діяльності депозитарної установи здійснити всі необхідні дії щодо закриття рахунку в цінних паперах;     9. надавати повні та достовірні документи та/або інформацію, що передбачена законодавством як обов'язкова для подання або потрібна депозитарній установі для виконання дій згідно з умовами цього Договору, в тому числі необхідну депозитарній установі для ідентифікації Депонента та виконання операцій на рахунку в цінних паперах Депонента;     10. надавати депозитарній установі для здійснення розрахунків за правочинами щодо цінних паперів з дотриманням принципу "поставка цінних паперів проти оплати" інформацію про інвестиційну фірму, якій депонентом надані повноваження на вчинення правочинів щодо цінних паперів в інтересах депонента, з метою подальшого надання такої інформації Центральному депозитарію та особі, яка провадить клірингову діяльність, для її відображення у внутрішній системі обліку такої особи;     11. своєчасно та в повному обсязі надавати документи для уточнення інформації щодо ідентифікації депонента відповідно до внутрішніх документів депозитарної установи та чинного законодавства;   **2.4.ДЕПОНЕНТ має право:**   * + 1. призначити керуючого (керуючих) рахунком у цінних паперах;     2. отримувати від депозитарної установи відповідно до умов Договору інформацію щодо цінних паперів, прав на цінні папери, які обліковуються на рахунку у цінних паперах;     3. передавати власні повноваження щодо відкриття рахунку в цінних паперах іншій особі, уповноваженій діяти від його імені на підставі визначеного законодавством правочину.   2.4.4.отримувати інформацію про умови та порядок діяльності депозитарної установи з урахуванням вимог, встановлених частиною першою статті 12 Закону України "Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг";   * 1. **Взаємні обов’язки:**      1. Кожна сторона зобов’язується виконувати свої обов’язки належним чином та сприяти іншій стороні у виконанні. | 2.2.1. To provide a written refusal of issuing an extract from the account in securities in the event of non-compliance registration the order with requirements of the legislation and internal documents of the Depository institution.  2.2.2. To provide the additional services, as well as services, which are necessary for the realisation of rights on securities.  2.2.3. In the case beginning by Depository institution the procedure of stopping the exercise of professional activity on the capital market - depository activities of Depository institution in accordance with the legal act to stopping the depository activity of Depository institution perform only those orders the Depositor, the manager of account in securities the Depositor, the implementation of which is not prohibited by this legislative act.  2.2.4. To close an account in securities of the Depositor, which are no accounted rights on securities without order of Depositor to close the the Depositor's securities account and terminate this Agreement account in the event of stopped of Depository institution of professional activity on the stock market, in the case of providing the unconditional inheritance operation of write-off of securities (as well as on the basis of the judgment, documents of executive service), in case of liquidation of the Depositor (in accordance with EDRPOU).  2.2.5. to suspend servicing the account in securities of the Depositor in the case of violation of payments terms according to this Agreement, as well as in the case of lack of documents required for Identification of the Depositor in accordance with the legislation of Ukraine.  2.2.6. To require Depositor to provide documents, that necessary for servicing the account in securities of the Depositor in accordance with the current legislation of Ukraine.  2.2.7. in accordance with the current legislation, where necessary, require the Depositor to provide additional documents, data and information, certified and concerted properly.  2.2.8. to refuse in taking to fulfill order given by Depositor, his administrator or account manager of the account (authorized representative person) in cases:  - an order and supplements executed with violations of requirements of the current legislation and the internal documents of Depository institution;  - documents, that were given to the Depositary institution, contain unreliable and/or contradictory information.  - an order and supplements given to the Depositary contain mistakes and corrections, as well as erratum, non-properly filling amount in words, and so on.  - an order, that was given to the Depositary institution contains information which wasn’t match the Depositary institution’s data (information about the Customer, about the counterparty, issue information, lack of securities, necessary for transaction, etc).  - an order that wasn’t given to the Depositary institution wasn’t contained date of assembly and/or reference number.  - a person who signed an order has no authority to act on the Depositor’s behalf in accordance with current legislation and internal documents of Depository institution, or in the case of expiration of authority.  - in case of reasonable doubt in the authenticity of the administrator or account manager’s signature and/or the Depositor’s seal, as well as if the administrator or account manager’s signature and/or the Depositor’s seal reproduced with technical help.  - absence of necessary information in the Order, or if the order is executed with violations of requirements of current legislation and internal documents of Depository institution.  - required supplements to the Order are missing or non-duly executed.  - absence of proper payment from the Depositor of services Depository institution or fines, as well as absence of payment of the Central Securities Depository’s services.  - violation of payment terms and conditions according to this Agreement.  - giving to the Depository institution an order to make operation with the securities, which blocked/limited in circulation and any operation can’t be done.  - giving to the Depository institution an order which demands performing securities transfer when these shares are limited in circulation according to the judgment or NCSSM’s order.  - rejecting the Depository institution’s demand of providing documents required to perform its obligations according to the Law of Ukraine “On prevention and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime or terrorism financing, as well as financing proliferation of weapons of mass destruction” for identification of clients.  - other reasons, defined by legislation and internal documents of Depository institution.  2.2.9. To receive from Depositor full and timely payment of their services according to this Agreement and tariffs of Depository institution to depository services (hereinafter - the Tariffs of Depository institution) and suspend/execution the provision of depositary services for orders and other requirements of the Depositor, account manager the Depositor securities in the case of absence of payment according to this Agreement.  2.2.10. To make changes to internal documents of Depository institution, as well as to the tariffs of Depository institution.  2.2.11. in accordance with written and paid order and/or additional agreement, to provide the Depositor with additional informational services concerning analysis of market conditions, as well as conditions of circulations of securities and other information, required for realization of the Depositor’s rights and obligations.  2.2.12. to refuse in fulfilling orders as well as in giving an extract from the account in securities of Depositor in the case of absence of proper payment from the Depositor of services Depository institution.  2.2.13. Cancel accounting operations that were not finished for reasons not depending on the Depositary institution, in case of receiving of the Depositor’s cancellation order.  2.2.14. To refuse in fulfilling accounting operations in case of the Depositor’s refusal to make changes to this Agreement according to legislation demands.  **2.3. Depositor shall be obliged:**  2.3.1. To provide a Depository institution duly executed documents specified by law and internal documents of Depository institution required for opening an account in securities within one working days after the conclusion of the Agreement.  2.3.2. Approve a manager of the account in securities.  2.3.3. Comply with the requirements of internal documents of Depository institution that govern the relationship between Depositor and Depository institution.  2.3.4. Timely and fully pay for services of Depository institution in accordance with the terms and conditions stipulated by the Agreement, and the Tariffs established by the Depository institution.  2.3.5. Provide Depository institution documents that provided by the information and documents of Depository institution as required for submission or necessary for the performance of activities in accordance with law and the terms of the Agreement.  2.3.6. Provide information and documents status of tax residency and the status of tax residency of its ultimate beneficial owners at the request of the depositary institution (for legal entities), as well as other information and documents necessary for report about U.S. reportable accounts, including explanations and information related to the existence in the depositary institution of a reasonable, documented suspicion that the securities account is U.S. reportable account.  2.3.7. In less than ten working days after making the appropriate changes to their information or documents provided to open an account in securities, provide information about these changes to Depository institution, including information about changing status of tax residency and the status of tax residency of its ultimate beneficial owners in accordance with the laws and internal documents of Depository institution, as well as inform about changing e-mail, phone number.  2.3.8. During sixty calendar days from the date of beginning of procedure of stopping by Depository institution procedures for stopping of the professional activity on the capital market - depository activities of Depository institution in accordance with the legal act to stopping the depository activity of Depository institution to take all necessary steps to close an account in securities.  2.3.9 Provide Depository institution documents in accordance with the law or necessary for the performance of activities according to this Agreements, well as for identification of Depositor or making operations.  2.3.10. provide to the depositary institution for settlement of transactions with securities in compliance with the principle of "supply of securities against payments" information on the investment form, which the depositary has been granted authority to carry out transactions with securities in the interest of the depositary, with the aim of further providing such information to the Central Depositary and persons conducting clearing activities, for its display in the internal accounting system of such persons  2.3.11. give timely and fully completed document for refining the information for identification in accordance with internal documents of Depository institution and legislation.  **2.4. Depositor have right:**  2.4.1. Approve an administrator of the account in securities.    2.4.2. get information about securities, right on securities that are registered on the account in securities in accordance with this Agreement;  2.4.3. Transfer your own power to open an account in securities to another person authorized to act on his behalf under the legislation specified competence.  2.4.4.To receive information about conditions and procedure of the depositary institution, taking into account the requirements established in Part 1 of Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of the Financial Services Market".  **2.5.** [**Mutual**](http://wooordhunt.ru/word/mutual)[**duties**](http://wooordhunt.ru/word/duties)**:**  2.5.1. The parties are obliged to fulfill the responsibilities properly and to promote one another in their realization. |
| **III. ПОРЯДОК ОТРИМАННЯ РОЗПОРЯДЖЕНЬ ТА ОБМІНУ ІНФОРМАЦІЄЮ.** | **III. Procedures of receiving of the orders and exchange of information.** |
| 3.1. Обслуговування операцій з цінними паперами здійснюються депозитарною установою за письмовим розпорядженням Депонента, керуючого або розпорядника його рахунком.  3.2. Особливості складання розпоряджень Депонента встановлені нормами і правилами обліку цінних паперів, затвердженими Національною комісією з цінних паперів та фондового ринку, та внутрішніми документами депозитарної установи.  3.3. Розпорядження надаються депозитарній установі у паперовому вигляді:  -особисто при зверненні Депонента, керуючого або розпорядника його рахунком;  -поштою або кур’єрським зв’язком.  3.4. Розпорядження має бути підписано Депонентом або керуючим чи розпорядником його рахунком, по яким до депозитарної установи надано відповідну картку зразків підписів, довіреність та передбачені вимогами чинного законодавства документи щодо ідентифікації.  3.5. Депозитарна установа приймає до виконання тільки ті розпорядження Депонента, які підтверджені підписом депонента, або керуючого чи розпорядника його рахунком. Достовірність підписів на розпорядженнях Депонентів підтверджується шляхом зіставлення підписів у розпорядженні із зразками підписів у картці із зразками підписів та відбитком печатки (у разі наявності).  3.6. Розпорядження повинні бути надані депозитарній установі без виправлення тексту, з чітким відбитком печатки за підписом Депонента, або керуючого чи розпорядника його рахунком.  3.7. Розпорядження Депонентів повинні повністю розкривати зміст виконання операцій з рахунками в цінних паперах та відповідати чинному законодавству України.  3.8. Обмін інформацією між Сторонами здійснюється шляхом направлення кур’єром, поштою, або надання особисто чи через уповноваженого представника письмових повідомлень, оформлених відповідно до вимог чинного законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи.  3.9. Сторони підтверджують достовірність підписів на розпорядженнях Депонента способом звірки підпису Депонента або розпорядник рахунку з карткою із зразками підпису Депонента або карткою із зразками підписів розпорядника рахунку, складеними та оформленими відповідно до вимог чинного законодавства та внутрішніх документів депозитарної установи.  3.10. Депонент бере на себе відповідальність за достовірність інформації, що міститься в документах, які подаються Депонентом, керуючим його рахунку або розпорядним рахунку депонента депозитарній установі, у тому числі документах, за якими депозитарній установі Депонентом доручається проведення депозитарних операцій на рахунку Депонента.  3.11. Депозитарна установа направляє поштові повідомлення, інформацію та інші документи за результатами виконання цього Договору та виконання депозитарних операцій на поштову адресу Депонента, зазначену в анкету, якщо інші вимоги не вказані в розпорядженні (запиті) депонента.  Розпорядження виконується депозитарною установою тільки за умови виконання пунктів 3.4. - 3.7 цього договору у термін передбачений внутрішніми документами депозитарної установи та вимогами чинного законодавства.  3.12. In less than ten working days after making the appropriate changes to their information or documents provided to open an account in securities, provide information about these changes to Depository institution, including information about changing status of tax residency and the status of tax residency of its ultimate beneficial owners | 3.1. The Depositary institution performs accounting operations on the basis of the written orders of Depositor or manager of the account in securities of Depositor.  3.2. The singularities of making of the orders of Depositors are settled by the internal documents of the Depository institution as well as by legislative documents, issued by the National Commission on Securities and Stock Market.  3.3. The orders are provided in paper form in person (by manager of the account in securities of Depositor or by the authorized representative), by mail, by courier  3.4. The order has to be signed by the Depositor or by the manager of the account in securities of Depositor, if this person is mentioned in the Signature sample card and the Depositary institution is provided with Power of attorney and with other documents for Identification required by current legislation.  3.5. The Depositary institution The Depository institution accepts to fulfilment only those of the orders that confirmed by the signature of the administrator or manager of the account in securities. Depository institution verifies the authenticity of the signature in the order comparing it with the signature in the Signature sample card (if any)  3.6. The orders must be executed without corrections, having clear imprint seal and clear signature of the Depositor/the manager of the account in securities of Depositor.  3.7. The orders of Depositor must completely uncover the sense of operations with accounts in securities and correspond the current legislation of Ukraine.  3.8. Exchange of information between the Parties is provided by sending written messages, executed according to the current legislation of Ukraine and internal documents of the Depository institution by mail, by courier or by person (by the authorized representative).  3.9. The Parties verify the authenticity of the signature in orders comparing it with the signature in the Signature sample card, executed according to the current legislation of Ukraine and internal documents of the Depository institution.  3.10. The Depositor assumes responsibility for the accuracy of the information, that contained in the documents submitted to the Depository institution, including documents for the depository operations on the account of the Depositor.  3.11. The Depositary institution sends messages, information and other documents on the result of conducting of accounting operations to the Depositor’s address, that placed in the form of the account in securities, if the order doesn’t contain another way.  The orders will be executed by the Depository institution in the term provided for by law and internal documents of the Depository institution, if Depositor fulfills obligations according to the articles 3.4. – 3.7. of this Agreement.  3.12. In case that the Depositor doesn’t provide the Depositary institution whith 15 calendar days from the date of receipt of the depositary institution's request requested information and/or documents or provide information and/or documents that do not refute the reasonable suspicion of the depositary institution, or the provision of false information to establish accountability for it is the basis for refusing such Depositor to comply with orders to conduct transactions on his security account in accordance with the laws and internal documents of the depositary institution. |
| **IV. ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ** | **IV. THE COST OF SERVICES AND TERMS OF PAYMENTS.** |
| 4.1. Депонент оплачує послуги депозитарної установи відповідно до цього Договору та відповідно до тарифів, встановлених депозитарною установою (Додаток 1).  4.2. Депонент погоджується з тарифами, встановленими депозитарною установою на дату укладення договору.  4.3. Депозитарна установа має право в односторонньому порядку змінювати тарифи на послуги депозитарної установи. Про зміну тарифів депозитарна установа повідомляє Депонента протягом п’яти робочих днів з дати затвердження нових тарифів письмово на адресу, зазначену в анкету рахунку в цінних паперах депонента. Нові тарифі діють для Депонента з місяця наступного за тим, в якому були змінені тарифи Депозитарної установи.  4.4. Плата за обслуговування рахунку в цінних паперах Депонента вноситься Депонентом щоквартально до 20 числа останнього місяця поточного кварталу шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок депозитарної установи.  4.5. Оплата інших послуг та операцій депозитарної установи здійснюється на підставі виставленого рахунку Депозитарної установи протягом одного робочого дня з дати отримання рахунку шляхом перерахування грошових коштів на рахунок депозитарної установи.  4.6. В виставленому рахунку на оплату послуг міститься розшифровка нарахованої до оплати суми за надані послуги та перелік послуг.  4.7. Несплата рахунків депозитарної установи може бути підставою для відмови у виконанні послуги та депозитарних операції. В разі наявності заборгованості Депонента перед депозитарною установою, Депонент повинен разом з рахунками за послуги та операцій сплатити суму штрафних санкцій (пені, штрафу), визначених відповідно до цього Договору.  4.8. В результаті виконання операцій та надання послуг депозитарна установа складає у двох примірниках акт виконаних операцій (наданих послуг). Акти виконаних депозитарною установою операцій (послуг) складаються у день проведення операції або на останній день кварталу, підписуються депозитарною установою у двох оригіналах та надсилаються Депоненту для підписання. Депонент має підписати акт виконаних операцій протягом одного робочого дня з дати отримання та одним примірник даного акту повинен бути повернутий депозитарній установі протягом трьох робочих днів з дати отримання. У разі неповернення акту виконаний операцій (наданих послуг) послуги вважаються наданими без заперечень.  4.9. У разі припинення дії Договору Депонент зобов’язаний сплатити фактично надані депозитарною установою послуги до моменту припинення дії Договору.  4.10. Грошові кошти, що надходять на поточний рахунок депозитарної установи відповідно до законодавства та умов цього Договору з метою їх подальшого переказу Депоненту, не є власністю депозитарної установи.  4.11. Виплата дивідендів, доходів за цінними паперами та інших виплат, які здійснюються відповідно до закону, здійснюється депозитарною установою у відповідності до вимог чинного законодавства та внутрішнього положення депозитарної установи шляхом перерахування грошових коштів на поточний банківський рахунок Депонента або поштовим переказом на адресу депонента в спосіб, зазначений в анкеті рахунку в цінних паперах Депонента. Кошти, призначені для виплати, обліковуються на рахунку депозитарної установи до моменту їх виплати особі, що має право на їх отримання, крім випадку припинення професійної діяльності на ринку капіталу – депозитарної діяльності депозитарної установи. Виплата дивідендів, доходів за цінними паперами та інших виплат, які здійснюються відповідно до законодавства, здійснюється згідно інформації рахунку в цінних паперах за умови достатньості даних, необхідних для перерахування коштів.  4.12. Виплата дивідендів, доходів за цінними паперами та інших виплат, які здійснюються відповідно до законодавства, здійснюється за рахунок депонента. У випадку наявності заборгованості за надані послуги, депозитарна установа здійснює виплату коштів виключно після погашення заборгованості та оплати вартості послуг депозитарної установи за перерахування дивідендів, доходів за цінними паперами та інших виплат, які здійснюються згідно чинного законодавства. | 4.1. The Depositor pays for services of Depository institution according to terms and conditions defined by this Agreement and according to tariffs of Depositary institution (supplement №1 to this agreement).  4.2. the Depositor agrees to tariffs set by the Depository institution on the date of signing this Agreement.  4.3. The Depositary institution has the right to change the tariffs unilaterally. The Depository institution reports about change to tariffs for services by sending written message by mail to the Depositor’s address as determined in the Depositor’s form of the account in securities for five working days after new tariffs were approved.  New tariffs come into force in the first day of the next month after they were approved.  4.4. Payment for services of Depository institution is made quarterly to the 20th day of the last month of current quarter by transferring funds to the DU’s current bank account.  4.5. Payment for other services is made during one working day from the date of receipt of DU’s invoice by transferring funds to the DU’s current bank account.  4.6. The invoice contains information about amount to pay and the list of services, that provided by the DU.  4.7. Absence of payment for the Depositary institution services may be a basis of the refusal to fulfillment of an accounting operations and providing other services. In the case of debt, the Depositor has to pay the Depositary institution the debt, as well as fine according to this agreement.  4.8. On the result of conducting operations and providing services, the Depositary institution prepares the statement of the executed operations in two copies.  The Depositary institution draws up report on the day an accounting operation or on the last working day of current quarter. The Depositary institution issues this document in two equal copies and send to the Depositor for further signing. The Depositor is obliged to sign the statement and to return one copy to the DU. In case of not return of the act the service is considered provided without remarks.  4.9. In case of terminating of this Agreement the Depositor shall pay the actual services provided by Depository institutions at the time of termination of the Agreement.  4.10. Funds received on the current account of the Depository institution for further transfer to the Depositor according to legislation is not owned by depository institutions.in accordance with the laws and conditions of this Agreement for their further transfer Depositor are not a property of Depository institutions.  4.11. Payment of dividends, other incomеs from securities (income) or other payments according to the law is performed by the Depositary institution in accordance with the legislation and internal documents of the depository institution by transfer funds on the bank account of the Depositor or by postal order to the Depositor’s address as determined in the Depositor’s form of the account in securities.  The Depositary institution retains funds of dividends, other incomes from securities or other payments according to the law on the DU’s account until payment money to a person who has the right to receive them, except the case of beginning by Depository institution of procedure of stopping them of realization of professional activity at the capital Market - depositary activity. Depository institution pays the dividends, other income or other payments according to the law according to information on the Depositor’s securities account only if provided information is reliable and sufficient for making a payment.  4.12. The Depositor pays charges in case of payment of dividends or incomes from securities or other payments according to the law. In case of absence of proper payment to the Depository institution by the Depositor, dividends and other incomes from securities will be paid after the full repayment of debt. |
| **V. ВИКОНАННЯ УМОВ ДОГОВОРУ** | **V. EXECUTIONS THE CONDITIONS OF THE AGREEMENT** |
| 5.1. Одностороння відмова Сторін від виконання Договору або зміна його умов є неприпустимою крім випадків, передбачених цим Договором та чинним законодавством України.  5.2. Зміни умов Договору або внесення доповнень до нього можливі лише за письмовою згодою Сторін, якщо інше не передбачено чинним законодавством та цим Договором. | 5.1. Unilateral refusal of execution of this Agreement, as well as unilateral changes the Agreement’s conditions are unacceptable, except the cases, provided by the legislation.  5.2. Changes in the conditions of the Agreement or amendment there to may just written consent of the Parties, except the cases, provided by the law. |
| **VІ. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН** | **VI. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES** |
| 6.1. У разі невиконання чи неналежного виконання однією зі Сторін своїх зобов'язань, передбачених цим Договором або чинним законодавством України, винна Сторона несе майнову відповідальність за завдані збитки.  6.2. Сторона, яка порушила зобов’язання відповідно до цього Договору, повинна усунути ці порушення в найкоротший строк.  6.3. Депозитарна установа несе відповідальність за:  - незаконне списання цінних паперів депонента з рахунку в цінних паперах Депонента;  - перевірку розпоряджень на правильність складання та інші перевірки, передбачені чинним законодавством та внутрішніми документами депозитарної установи;  - дотримання правил обліку при виконанні своїх обов’язків.  6.4. Депозитарна установа не несе відповідальності перед Депонентом:  - за шкоду, заподіяну діями або бездіяльністю депозитарної установи, якщо ці дії (бездіяльність) здійснювались депозитарною установою за письмовими розпорядженнями Депонента, виникли внаслідок дій (бездіяльності) інших учасників депозитарної системи.  - за суми та порядок нарахування емітентом доходів за цінними паперами, які надходять депозитарній установі для перерахування депоненту;  - за неможливість перерахувати , не перерахування та/або несвоєчасне перерахування дивідендів та/або доходів за цінними паперами на визначений рахунок депонента або поштовим переказом на поштову адресу депонента, у разі відсутності на рахунку в цінних паперах інформації, необхідної для виплати дивідендів, у разі недостовірності та/або неактуальності інформації про депонента;  - за правильність та своєчасність нарахування, утримання і перерахування Емітентом до бюджету податків при нарахуванні (перерахуванні) доходів у вигляді дивідендів.  6.5. Депонент несе вiдповiдальнiсть за:  - власні дії, за всі дії його уповноважених осіб та розпорядників рахунків, а також за наслідки виданих ними розпоряджень;  - повноту та достовірність інформації, яка надається депозитарній установі;  - своєчасність оновлення та уточнення даних рахунку в цінних паперах;  - несвоєчасну оплату послуг депозитарної установи та штрафних санкцій.  6.6. Сторона, яка порушила Договір під час виконання своїх зобов'язань, несе відповідальність, якщо не доведе, що належне виконання зобов'язання унеможливив вплив обставин непереборної сили, тобто надзвичайних і невідворотних за даних умов подій: стихійного лиха, аварії, пожежі, масових порушень правопорядку, страйків, військових дій, протиправних дій третіх осіб (крім дій працівників Сторони) чи інших обставин, що виникли після підписання Договору та не залежать від волевиявлення Сторін. Не є непереборною силою недодержання своїх обов'язків іншими контрагентами однієї зі Сторін чи відсутність у Сторони достатніх коштів.  6.7. За порушення термінів оплати, передбачених цим Договором, Депонент виплачує депозитарній установі пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діє на період прострочення, від загальної суми заборгованості за кожен день прострочення до дня повного виконання зобов`язань включно.  Пеня розраховується за наступною формулою:  Пеня = С х 2хОС х Д : 100, де  С - сума заборгованості за період;  ОС – облікова ставка НБУ в день прострочення;  Д – кількість днів прострочення.  Якщо протягом терміну заборгованості розмір облікової ставки НБУ змінювався, розмір пені розраховується окремо за кожний період. Відповідно показник Д – кількість днів ставиться для кожного періоду, коли діяла та чи інша облікова ставку НБУ.  6.8. Прострочення платежу більш як на шістдесят днів вважається відмовою від виконання умов Договору, у зв'язку з чим Депонент, крім пені, повинен сплатити депозитарній установі також і штраф у розмірі 50 % (п’ятидесяти відсотків) від суми заборгованості .  6.9. Депозитарна установа може пред'являти Депоненту вимоги стосовно сплати пені та/або штрафу, як шляхом надіслання платіжної вимоги, так і шляхом звернення до Депонента з листом, телеграмою тощо.  6.10. Депонент повинен сплати пеню та/або штраф протягом одного робочого дня з дня отримання вимоги або самостійно без отримання вимог депозитарної установи. Визнання претензій депозитарної установи без погашення заборгованості перед депозитарною установою не може бути підставою для припинення нарахування штрафних санкцій.  6.11. Виплата пені та/або штрафу не звільняє Сторони від виконання обов’язків згідно з умовами цього Договору. | 6.1. The Parties will be liable for non-performance or improper performance of its obligations under this Agreement or the legislation, guilty party bears liability for the losses incurred.  6.2. The party that violated their obligations of this Agreement should remove violations in the shortest period.  6.3. The Depositary institution shall be liable:  - for illegal withdrawal of securities from the Depositor’s account;  - for checking the orders on the validation of filling the written instruction and for another checking according to the current legislation of Ukraine and internal documents of the Depository institution;  - for compliance with accounting rules in carrying out their duties;  6.4. The Depositary institution is not liable to the Depositor:  - for damages caused by acts or omissions of the Depository institution, if such actions (omissions) were made Depository institution by the written order of the Depositor, resulting from actions (inaction) of other participants in the depository system.  - for amount of dividends from securities (income), determined by the issuer, as well as for procedure of paying dividends from securities the Depositary institution receives for further transferring to the Depositor’s account.  - for impossibility of transfer/non-tranfer/untimely transfer of dividends from securities (income) to the Depositor’s account as well as by postal order in case of absence of information on the Depositor’s account required for paying funds, as well if the Depositary institution was provided by unreliable and irrelevant information about the Depositor.  - for correctness and timeliness of accrual, deduction and transfer of taxes by the issuer while performing payments of dividends from securities (income).  6.5. The Depositor shall be liable:  - responsible for all of his own activities, all of the activities of his authorized persons and managers of the account and for consequences of the orders they gave.  - for the completeness and reliability of the information provided to the Depositary institution.  - for the timeliness of updating and refining of information accounted in Depository institution on Depositor’s account in securities.  - for the untimely payment of the Depositary institution services and fines.  6.6. A Party, which violated Agreement during implementation of the liabilities carries responsibility, if will not prove that the proper implementation of liabilities was done impossible by influence of circumstances of act of providence, that extraordinary and inevitable under the conditions events: natural calamity, failure, fire, mass violations of law and order, strikes, military operations, illegal actions of the third persons (except for the actions of workers of Parties) or other circumstances which arose up after signing of Agreement and does not depend on will of parties. It is not the act of providence of non- inhibition of the liabilities by other contractors of one of Parties or absence in Parties of sufficient money.  6.7. For violation of the terms of payment stipulated by this Agreement, the Depositor pays to the depositary institution a penalty in the amount of the double registration rate of the NBU valid for the period of delay from the total amount of debt for each day of delay until the day of full performance of the obligations inclusive.  Formula, which a fine settles accounts after is:  Fine = С х 2хОС х D : 100, where:  С - cost of not paid service;  ОС – registration rate of the National bank of Ukraine (for each day of violation of terms of a payment);  D – an amount of days of payment delay.  6.8. The extension of payments more than on 60 days is considered the waiver of implementation of conditions of the Agreement, so, Side which did not execute the condition of this Agreement except a fine must pay other Side a fine in size of 50% from the sum of unfulfilled obligation.  6.9. The Depositary institution has the right to make requirements to Depositor, concerning of payment of penalty, both by the message of invoice and by an address to Depositor with a letter, by a telegram and others like that.  6.10. A Depositor must pay fine and penalty in one-day term from the day of receiving requirement. Recognition of a claim without fulfilling of obligations can’t be a basis for termination of penalties.  6.11. Payment of fine and penalty shall not release the Parties from the execution of their obligations nder the conditions of this Agreement. |
| **VIІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ.** | **VII. THE PROCEDURE OF RESOLVING DISPUTES.** |
| 7.1. Усі спори, що виникатимуть між Сторонами у процесі виконання умов цього Договору, підлягають вирішенню шляхом переговорів або у порядку, встановленому чинним законодавством України, в тому числі шляхом вирішення у судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до законодавства України. | 7.1. All disputes arising out of this Agreement or related to it shall be decided by negotiation or by the procedure established by the legislation of Ukraine, by the decision of the courts. |
| **VIIІ. ФОРС-МАЖОР.** | **VIII. FORCE MAJEURE** |
| 8.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов’язань по цьому Договору, якщо це зумовлено впливом обставин непереборної сили, тобто надзвичайних і невідворотних за даних умов подій: стихійного лиха, аварії, пожежі, масових порушень правопорядку, страйків, військових дій, протиправних дій третіх осіб (крім дій працівників Сторони) чи інших обставин, що виникли після підписання Договору та не залежать від волевиявлення Сторін. Не є непереборною силою недодержання своїх обов’язків іншими контрагентами однієї зі Сторін чи відсутність у Сторони достатніх коштів.  8.2. У випадку виникнення обставин непереборної сили термін виконання Сторонами обов`язків по цьому Договору відкладається на термін, протягом якого діють такі обставини та їх наслідки.  8.3. Сторони зобов`язуються після настання форс-мажорних обставин вжити всі заходи для ліквідації наслідків та виконання умов Договору.  8.4. Кожна Сторона зобов’язана документально підтвердити факт виникнення Форс-мажорних обставин іншій стороні протягом трьох днів після їх виникнення.  8.5. Форс-мажорна ситуація між Сторонами розглядається тільки за умови сповіщення протилежної сторони в письмовій формі із зазначенням обставин, що виникли. | 8.1. Neither Party shall be liable for non-performance or improper performance of its obligations under this Agreement if the failure or improper performance is due to the action of force majeure (force majeure) such as natural disasters, accidents, fires, mass violations of law and order, strikes, hostilities, illegal actions of third parties (except for the actions of the employees of the Party) or other circumstances that arose after the signing of the Agreement and do not depend on the will of the Parties.  Non-compliance with its obligations by other contractors of one of the Parties or the absence of sufficient funds from the Party are not an insurmountable force.  8.2. In case of arising of force majeure circumstances the terms of the fulfillment by the Parties of any obligation under this Agreement shall be postponed on a certain period of time, during which these circumstances and their consequences are in effect.  8.3. The Parties undertake after the force majeure to take all measures to eliminate the consequences and conditions of the Agreement.  8.4. Each of the parties should in writing confirm the fact of force – majeure to another side in three working days after it happened.  8.5. Force – majeure between Parties is to be taken to account only provided that the another part had been informed in the written form with pointing the circumstances, of the Incident. |
| **IX. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ. УМОВИ РОЗІРВАННЯ**  **ДОГОВОРУ ТА ЗАКРИТТЯ РАХУНКУ У ЦІННИХ ПАПЕРАХ** | **IX. TERM OF THE AGREEMENT. TERMS OF TERMINATION.** |
| 9.1. Цей Договір набуває чинності з дати його підписання та діє протягом п’яти років.  9.2. Цей договір вважається пролонгованим на кожний наступний термін, якщо за 60 (шістдесят) днів до закінчення терміну дії цього Договору Сторона не надіслала іншій Стороні повідомлення у письмовій формі про його розірвання.  9.3. Договір може бути розірваний тільки за умови відсутності на рахунку в цінних паперах Депонента цінних паперів з наступним закриттям рахунку в цінних паперах Депонента та повної оплати послуги депозитарної установи у наступних випадках:  - за рішенням суду на вимогу однієї із сторін у разі істотного порушення договору другою стороною;  - в односторонньому порядку;  - за згодою сторін шляхом укладання додаткової угоди;  - з ініціативи однієї із сторін шляхом направлення повідомлення та розпорядження про закриття рахунку у цінних паперах з визначенням дати закриття рахунку не раніше, ніж за 5 (п’ять) днів до дати припинення дії договору: у разі систематичного невиконання іншою стороною умов цього договору, в зв’язку з ліквідацією депозитарної установи, в зв’язку з анулюванням Ліцензії депозитарної установи на здійснення депозитарної діяльності, інших випадках, передбачених чинним законодавством та цим договором.  У цих випадках у останній день дії Договору депозитарна установа передає належні Депоненту цінні папери відповідно до цього Договору та за письмовими розпорядженнями Депонента іншій депозитарній установі, а Депонент зобов`язується здійснити повний розрахунок із депозитарною установою.  9.4. У випадку виконання депозитарною установою розпорядження депонента про закриття рахунку цей договір вважається розірваним з дати закриття рахунку в цінних паперах депонента.  9.5. Розірвання Договору настає з дати, зазначеної в повідомленні про розірвання договору. Повідомлення вважається належним чином направленим Стороні договору у разі направлення на адресу, визначену в цьому договору або на рахунку в цінних паперах Депонента.  Депозитарна установа має право зупинити інформаційне обслуговування та виконання депозитарних операцій по рахунку у цінних паперах у разі, якщо немотивована прострочка оплати послуг, здійснюваних депозитарною установою за цим Договором чи Додатковими договорами до нього, складає понад 60 (шістдесят) днів. Відновлення інформаційного обслуговування рахунку та виконання депозитарних операцій по рахунку здійснюється тільки після повного погашення заборгованості Депонента перед депозитарною установою. | 9.1. This Agreement shall enter into force upon signature by the Parties and sealed (if any) and valid for the term of five years.  9.2. This Agreement will extend for the next term, if none of the Parties send a notice of termination in the paper before 60 days of expiration of this Agreement.  9.3. This Agreement can be terminated in the case of absence of securities at the Depositor’s account and debts in the cases:  - by court order according to the demand of the Party, in the case of material [breach](http://wooordhunt.ru/word/breach) of Agreement;  - unilaterally;  - with the consent the Parties by signing an additional Agreement;  - initiated by the Party by sending a notification and order to close the account with closure date defined. In this case, the date of closure shall be 5 days earlier than the date of the Agreement cancellation:  - in the case of systematic non-fulfillment by the other party of the terms of this agreement;  - in the case of the liquidation of the depositary institution;  - in the case of the cancellation of the license of the depositary institution for the purpose of depositary activity  - other cases set by the current legislation and this agreement.  In all these cases, on the last day of validity of this Agreement the Depositary institution transfers securities belonging to the Depositor to another depositary institution according to the relevant order, provided by the Depositor. The Depositor is obliged to pay the Depositary institution services.  9.4. This Agreement is considered to be cancelled as a result of performing an operation of the account closure. In this case, date of the Agreement termination is equal to the date of the Depositor’s account closure.  9.5. This Agreement is terminated from the date of closure, that defined in the notice. The notice of closure is considered to be properly sent in the case it was sent to the address determined in the Depositor’s form of the account in securities or by this Agreement.  The Depositary institution has the right to suspend providing the Depositor informational services, as well as performing depository account transactions in the case of more than 60 (sixty) days groundless delay of the payment of services, performed by the depositary institution under this Agreement or the Additional agreements to it. Depositor institution resume all services, as well as performing depository account transactions, only after the full repayment of debt. |
| **X. ПОРЯДОК РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ, ЩО**  **НАЛЕЖИТЬ ДО ІНФОРМАЦІЇ З ОБМЕЖЕНИМ ДОСТУПОМ** | **Х. PROCEDURE FOR DISCLOSURE OF information with limited access** |
| 10.1. Інформація, що міститься у системі депозитарного обліку, є інформацією з обмеженим доступом, охороняється законом та не підлягає розголошенню депозитарною установою, крім випадків, передбачених статтею 25 Закону України «Про депозитарну систему України».  10.2. Інформація, що міститься у системі депозитарного обліку, надається власнику інформації або його представникові відповідно до умов Договору, або іншим особам у передбачених законом випадках.  10.3. Депозитарна установа забезпечує нерозголошення інформації, що міститься у системі депозитарного обліку, шляхом:  1) обмеження кола осіб, які мають доступ до зазначеної інформації;  2) організації спеціального діловодства у системі депозитарного обліку;  3) застосування технічних та програмних засобів для запобігання несанкціонованому доступу до носіїв такої інформації.  10.4. Депозитарна установа надає Центральному депозитарію цінних паперів інформацію щодо Депонента, керуючого рахунком у цінних паперах Депонента та цінних паперів, що належать Депоненту, яка необхідна для здійснення розрахунків за правочинами щодо цінних паперів з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати», з метою подальшого надання такої інформації Розрахунковому центру чи кліринговій установі для її відображення у внутрішній системі обліку такої особи.  Депозитарна установа надає держаним органам та емітентам інформацію про депонента у відповідності та у порядку, передбаченому чинним законодавством України. | 10.1. The information contained in the depository account system is an information with limited access, protected by law, and will not be divulged by the Depository institution, except as provided in Article 25 of the Law of Ukraine "On the Depository System of Ukraine".  10.2. The information contained in the depository account system is provided by the owner or his representative in accordance with the terms of the Agreement, or to other persons in accordance with the law.  10.3. Depository institution provides nondisclosure of the information contained in the depository account system by:  1) reduce the number of people who have access to such information;  2) the organization of a special case management in the depository account system;  3) the use of hardware and software tools to prevent unauthorized access to its carriers.  10.4. Depository institution provides Central securities depository, other participants in the depository system in accordance with current law, information about the Depositor, Depositor's administrator of the account in securities and securities belonging to the Depositor is required to make payments for legal actions concerning securities in compliance with the principle of "delivery of securities against payment" in order to continue to provide such information Accounting center or clearing institution to display it in the internal accounting system of such person, as Depositor provides consent by signing this Agreement.  Depository institution provides state authorities and issuer information about the Depositor in accordance with current legislation. |
| **XІ. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ** | **XІ. FINAL PROVISIONS** |
| 11.1. Цей Договір було складено Українською та Англійською мовами (при цьому, договір українською мовою є офіційним, а переклад англійською наданий лише для зручності) в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному - Депонентові та Депозитарній установі.  11.2. Депозитарна установа має статус платника податку на прибуток підприємства на загальних умовах зі ставкою 18%.  11.3. Депонент має статус платника податку \_\_\_\_\_\_\_\_ (зазначається тільки для депонентів – юридичних осіб, або фізичних осіб підприємців);  11.4. Цей договір може бути змінений чи доповнений за згодою сторін, якщо інше не передбачено цим Договором чи вимогами чинного законодавства..  11.5. Підписанням цього Договору Депонент засвідчує, що він ознайомлений із внутрішніми документами депозитарної установи, тарифами депозитарної установи.  11.6. Укладення цього Договору не тягне за собою переходу прав на цінні папери та прав за цінними паперами Депонента до депозитарної установи.  11.7. Питання, які не врегульовані положеннями цього Договору, регулюються чинним законодавством України та внутрішніми документами депозитарної установи.  Депонент підтверджує, що до укладання цього Договору Депозитарною установою йому надана інформація, зазначена в частині другій статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», зокрема, детальні відомості Депозитарну установу, яка надає фінансові послуги, про фінансову послугу із зазначенням відомостей про загальну суму зборів, платежів та інших витрат, які повинен сплатити клієнт, включно з податками, ознайомлений з умовами Договору про надання фінансових послуг, роз’яснений механізм захисту прав споживачів фінансових послуг, в тому числі можливість та порядок позасудового розгляду скарг споживачів фінансових. | 11.1. This Agreement has been made in Ukrainian and English language (thus, the Agreement in Ukrainian language is the official and English translation provided for convenience only) in two copies, which have equal legal force, one copy for Depositor, and the another one for Depository institution.  11.2. Depositary institution has the status of a taxpayer for the profit of the enterprise on the general terms with the rate \_\_\_.  11.3. Depositor has the status of a taxpayer for the profit of the enterprise on the general terms with the rate \_\_\_.  11.4. This agreement may be changed or supplemented by agreement of the Parties, unless otherwise defined by this Agreement and law.. 11.5. By signing this Agreement, the Depositor certifies that he is familiar with the internal documents of the depositary institution and the tariff of the depositary institution.  11.6. Signing of this Agreement does not cause the transfer of Depositor’s rights to securities and rights under the securities to the Depositary institution.  11.7. Issues that not regulated by the provisions of this Agreement shall be governed by the current legislation of Ukraine and the internal documents of the depositary institution.  The Depositor confirms that the Depositary institution has been provided with information specified in part two of Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of Financial Services Markets", in particular, all information about Depositary institution, which propose financial services, about the financial service with information about the total amount of fees, payments and other costs that the customer must pay, including taxes, informed with terms of the agreement, the mechanism of protection of consumer right, including the possibility and procedure of pre-trial settlement of complaints of users of financial services |
| **ХІІ. РЕКВІЗИТИ СТОРІН**  **Депонент:**  Повне найменування:  Реєстраційний номер:  Місцезнаходження:  Адреса для листування:  Телефон:  E-mail:  Банківські реквізити: | **ХІІ. DETAILS OF THE PARTIES**  **Depositor:**  Full name:  Registration code:  Residential address:  Correspondence address:  Telephone:  E-mail:  Bank Details: |
| **Депозитарна установа:**  Повне найменування: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНТЕР-СЕРВІС-РЕЄСТР»  Реєстраційний номер: 24241079  Місцезнаходження: вул. Воскресенська, 8-10, м. Дніпро, Україна, 49000  Адреса для листування: вул. Воскресенська, 8-10, м. Дніпро, Україна, 49000  Телефон: +38056 372-90-56  E-mail: mail@isr.com.ua  Банківські реквізити:р/р 26500300664943 в філії Дніпроперовське обласне управління АТ «Ощадбанк»,  МФО 305482 | **Depositary institution:**  Full name: Limited liability company “INTER-SERVIS-  REGISTER”  Registration code: 24241079  Residential address: 8-10, Voskresenska Str., Dnipro, Dnipropetrovsk reg., 49000, Ukraine  Correspondence address: 8-10, Voskresenska Str., Dnipro, Dnipropetrovsk reg., 49000, Ukraine  Telephone: +38056 767-52-94  E-mail: info@chamfort.eu  Bank Details: IBAN UA983054820000026500300664943 in the branch Dnipropetrovsk regional department of JSC "Oschadbank", |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Сергєєва Ірина Петрівна/Sergieieva Irina Petrivna підпис/signatire ПІБ / Surname, name, patronymic  Печатка/seal | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ підпис/signatire ПІБ / Surname, name, patronymic  Печатка/seal |

Додаток 1

Addition 1

**Розцінки (тарифи) на депозитарні операції Депозитарної установи \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(без ПДВ)

**Tariffs for depositary operations of Depository institution « » LTD**

(Without VAT)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | **Перелік операцій**  **Description of operations** | **Вартість, грн./ Tariff (UAH)** | | | |
| **Фізичні особи**  Physical persons | | **Юридичні особи** | |
| ***Адміністративні операції/ Administrative operations*** | | | | | |
| 1 | Відкриття рахунку у ЦП (за одну операцію)  Opening of the account in securities (for the single operation) | 30,00 | | 50,00 | |
| 2 | Відкриття рахунку у ЦП депонентам при первинному розміщенні емітентом електронного випуску ЦП.  Opening of the account in securities to depositors in the period primary distribution of securities in no documentary form by issuer. | 3,00 | | | |
| 3 | Закриття рахунку у ЦП  Closing an account in securities. | 30,00 + поштові витрати  30.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | 50,00 + поштові витрати  50.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | |
| 4 | Внесення змін до реквізитів рахунку у ЦП  Changes to the form of the account in securities | 20,00 + поштові витрати  20.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | 40,00 + поштові витрати  40.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | |
| ***Облікові операції/ Service of the account in securities*** | | | | | |
| 5 | Облікові операції -  переказ, переміщення, зарахування, списання прав на ЦП (за одну операцію)  Accounting operations of securities transfer, crediting, withdrawal securities (rights to securities) from account in securities (for the single operation) | 0,01 % від номінальної вартості, але не менш ніж 30,00 грн. та не більш ніж 300,00 грн. + поштові витрати  0,01% par nominal value but not less than 30,00 UAH and not more than 300.00 UAH +[postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | 0,05% від номінальної вартості, але не менш ніж 60,00 грн. та не більш ніж 600,00 грн. + поштові витрати  0,06% par nominal value but not less than 60,00 UAH and not more than 600.00 UAH +[postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | |
| 6 | Блокування, розблокування прав на ЦП  (за одну операцію)  Accounting operations of blockage or unblockage of the securities (for the single operation) | 0,02% від номінальної вартості, але не менш ніж 30,00 грн. та не більш ніж 300,00 грн. + поштові витрати  0,02% par nominal value but not less than 30,00 UAH and not more than 300.00 UAH +[postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | 0,04% від номінальної вартості, але не менш ніж 60,00 грн. та не більш ніж 600,00 грн. + поштові витрати  0,04% par nominal value but not less than 60,00 UAH and not more than 600.00 UAH +[postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | |
| 7 | Послуги із термінового виконання облікових операцій  Services on immediate execution of an accounting operations | Додатково 50-200 % до діючого тарифу по операції  (за домовленістю сторін)  Charged extra 50-200% to the current tariffs  (As per agreement of the Parties) | | | |
| ***Інформаційні операції// Information operations*** | | | | | |
| 8 | Надання виписки про стан рахунку за підсумками операції  Provision the extraction about operations with securities at the result of operation with the account | Враховано при здійсненні облікової операції  Was already factored into the tariff of service of the account in securities | | | |
| 9 | Надання виписки про стан рахунку у цінних паперах за запитом депонента  Provision the extraction about state of account in securities at depositor's request: | 10,00 грн. + поштові витрати  10.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | 50,00 грн. + поштові витрати  50.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | |
| 10 | Надання виписки про рух ЦП за запитом депонента  Provision the extraction about operations with securities at depositor's request: | 20,00 грн. + поштові витрати  20.0 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | 80,00 грн. + поштові витрати  80.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | |
| 11 | Надання інформаційних довідок, в тому числі стосовно в тому числі інформації стосовно дивідендів, доходів за цінними паперами або інших виплат, які здійснюються (здійснювались) згідно вимог чинного законодавства (за довідку)  Provision informational references, including information about dividends, income for the securities or other payments according to the law (for one reference) | 20,00 грн. + поштові витрати  20.0 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | 80,00 грн. + поштові витрати  80.00 UAH + [postal](http://wooordhunt.ru/word/postal) [charges](http://wooordhunt.ru/word/charges) | | |
| 12 | Надання довідково-аналітичних матеріалів  Provision analytical information | За домовленістю сторін  As per agreement of the Parties | | | |
| **Обслуговування рахунку у цінних паперах/Service of the account in securities** | | | | | |
| 13 | Обслуговування рахунку у цінних паперах (в квартал).  Service of the account in securities (per quarter) | 90,00 грн.+0,01% від загальної номінальної вартості цінних паперів, права на які обліковуються на рахунку в цінних папера, але не більше ніж 900,00 грн.  (якщо кількість прав на цінні папери більше 150 штук акцій)  90.00 UAH +0.1% par nominal value securities, rights which are accounted on the account in securities, but not more than 900.00 UAH  (if there are more than \_\_\_ securities) | | 0,02% від загальної номінальної вартості, але не менш ніж 150,00 грн. та не більш ніж 1 800,00 грн.  0.02% par nominal value securities, but not less than 150.00 UAH and not more than 1 800.00 UAH | |
| ***Інші операції/ Other services*** | | | | | |
| 14 | Отримання дивідендів, доходів за ЦП або інщих виплат, які здійснюються (здійснювались) згідно вимог чинного законодавства та перерахування їх Депоненту  Receipt of dividends, income for the securities or other payments according to the law and transfer them to Depositor | 1,0 % від суми коштів, але не менше 10,00 грн + витрати за перерахування коштів  0,1% of payment amount, but not less than 10,00 UAH +  expenses for pay of money | | | |
| 15 | Подовження операційного дня депозитарної установи (сплачує депонент, за зверненням якого продовжується операційний день депозитарної установи):  На 1 годину  До двох годин  Більше ніж на 2-і години, але не пізніше 22.00  Prolongation of Depository institution 's operational day (pays the depositor under reference of which Depository institution's operational day is extended):  For an hour  For 2 hours  More than 2 hours, but at the latest 22.00 | 150,00 грн./UAH  300,00 грн./UAH  600,00 грн./UAH | | | |
| 16 | Комісія за оформлення документів Депонента, щодо депозитарних операцій на рахунку у ЦП. (За один документ)  The commission for execution of documents of the Depositor relative to depositary operations on the account in securities (for one document) | За домовленістю сторін  As per agreement of the Parties | | | |
| 17 | Засвідчення підпису розпорядника рахунку та інших осіб в картці із зразком підпису розпорядника рахунку та на інших документах  Certification of the signature of the manager of the account in securities and other personas on the Signature samples of the Managers of the account in securities and other documents | 30,00 грн. за кожен підпис  30.00 UAH per signature | | |  |
| 18 | Засвідчення або надання копій документів  Certification of copies of the documents | 30,00 грн. за кожну сторінку документу  30.00 UAH per page | | | |
| 19 | Зберігання документів протягом терміну, встановленого чинним законодавством.  Storage of documents during the term established by the current legislation | 10% від 5 (п’яти) річної вартості обслуговування рахунку в цінних паперах  10 % from 5 years cost of service of the account in securities | | | |
| 20 | Посвідчення довіреності  Assurance of the power of attorney | 100,00 грн.  100.00 UAH | | | |

**З розцінками (тарифами) на послуги депозитарної установи ознайомлений**

**With tariffs is acquainted**

**Депонент :**

**Depositor**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

м.п.